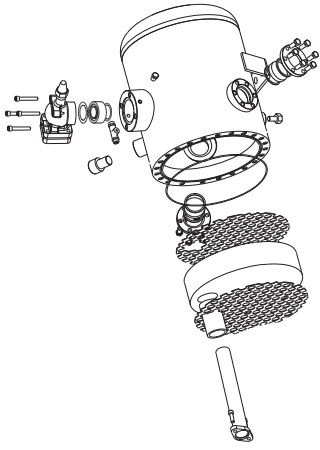


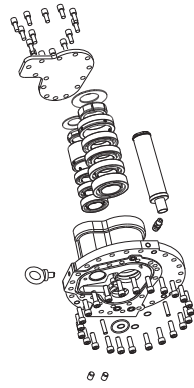
Compressore modello
 Compressor model
 Model du compresseur
 Verdichtersmodell

C-TSH8-30 120 Y
C-TSH8-40 120 Y
C-TSH8-40 150 Y
C-TSH8-50 150 Y

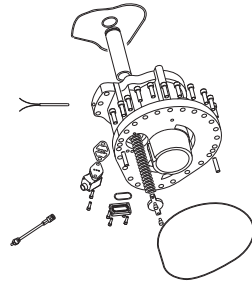
sez. F



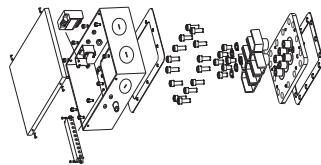
sez. D



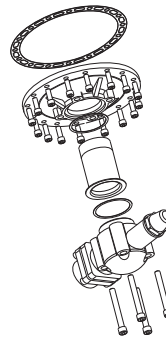
sez. C



sez. E



sez. A



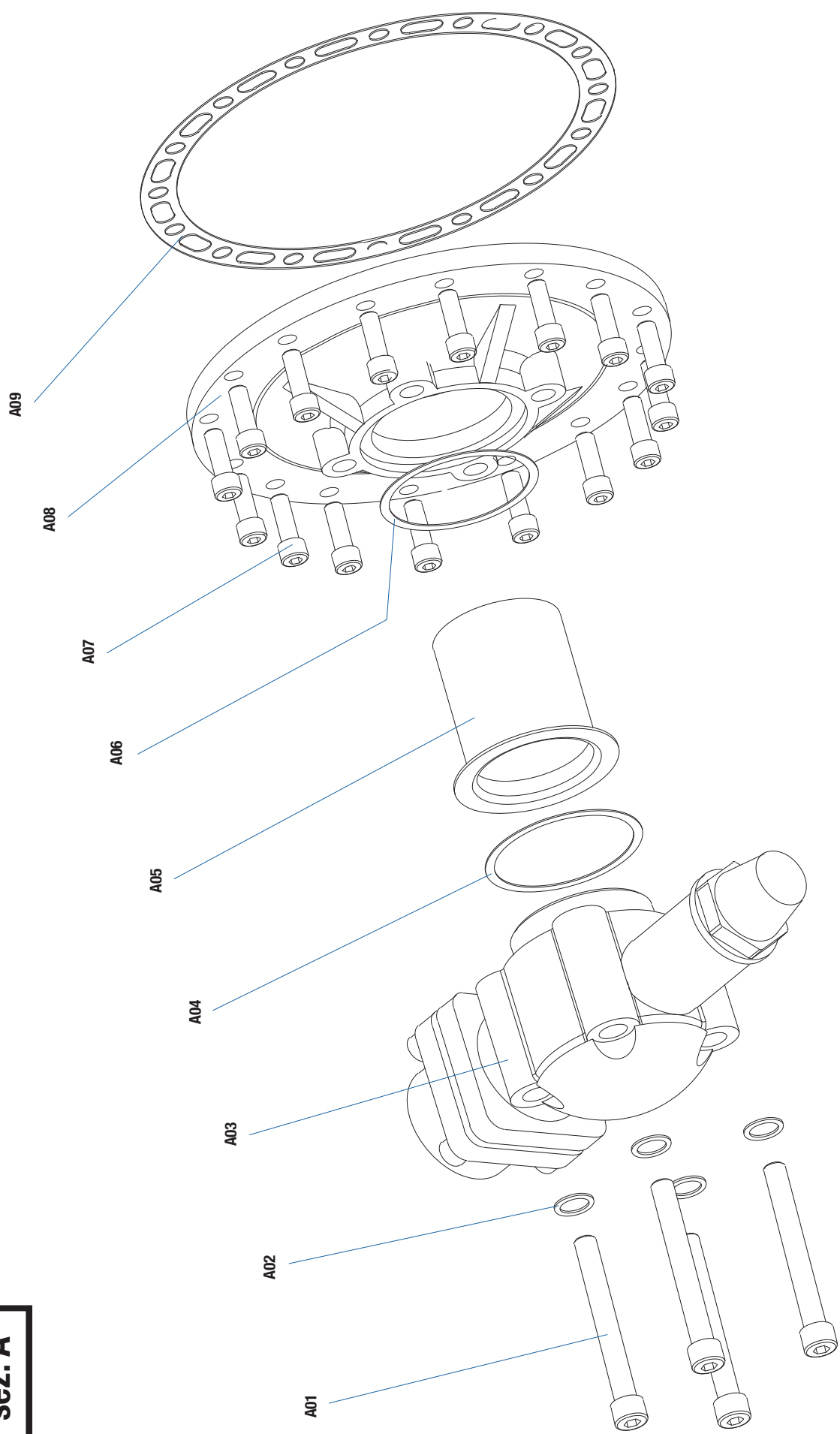
sez. B



sez. A
 sez. B
 sez. C
 sez. D
 sez. E
 sez. F

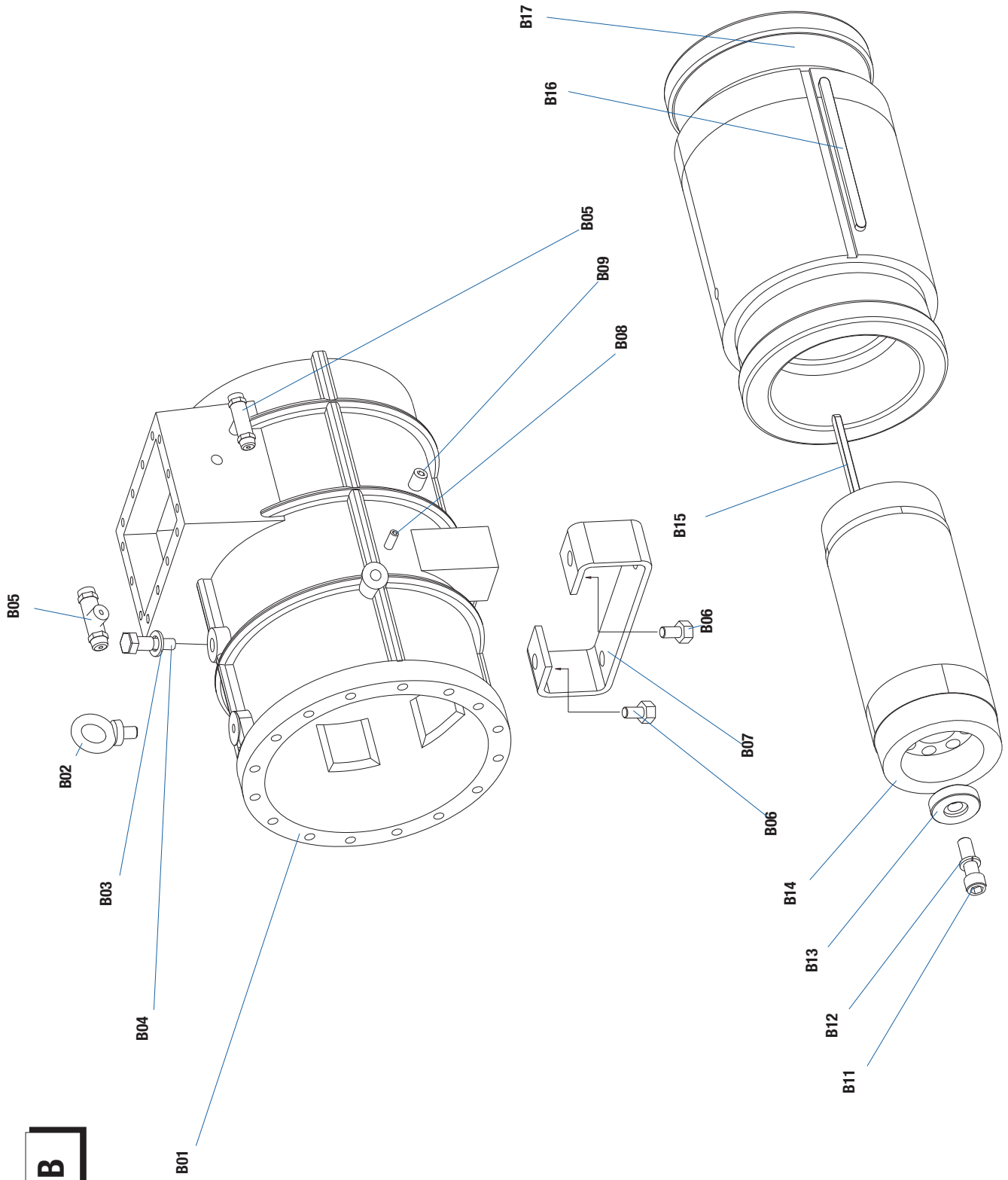
pagina / page / page / Seite 6 / 7
 pagina / page / page / Seite 8 / 9
 pagina / page / page / Seite 10 / 11
 pagina / page / page / Seite 14 / 15
 pagina / page / page / Seite 16 / 17
 pagina / page / page / Seite 18 / 19

sez. A



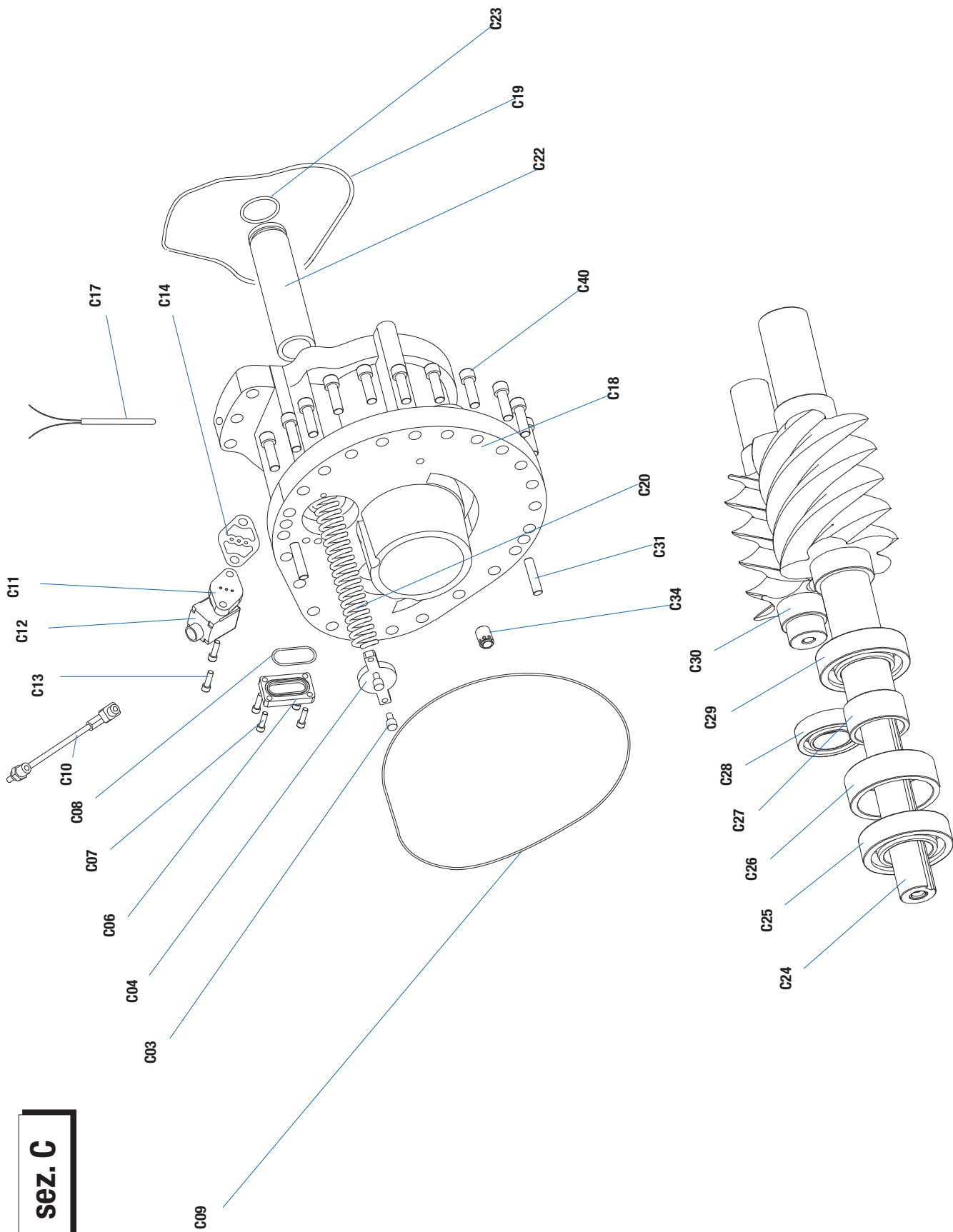
rif. ref. ref. Pos.	description	désignation	Benennung	code code code Code
A01	vite M16x110 ISO4762	screw M16x110 ISO4762	vis M16x110 ISO4762	4 4 4 4
A02	rondella Ø16 ISO7089	washer Ø16 ISO7089	Scheibe Ø16 ISO7089	4 4 4 4
A03	rubinetto di aspirazione	suction valve	Saugventil	1 1 1 1
n.i.	guarnizione rubinetto di aspirazione/codolo	gasket suction valve/pipe connection	Dichtung Saugventil/Rohranschluß	1 1 1 1
A04	guarnizione	gasket	Dichtung	1 1 1 1
A05	filtro di aspirazione	suction strainer	Saugfilter	1 1 1 1
A06	guarnizione	gasket	Dichtung	1 1 1 1
A07	vite M12x30 ISO4762	screw M12x30 ISO4762	Schraube M12x30 ISO4762	16 16 16 16
A08	flangia di aspirazione	suction flange	Saugflansch	1 1 1 1
A09	guarnizione	gasket	Dichtung	1 1 1 1

sez. B



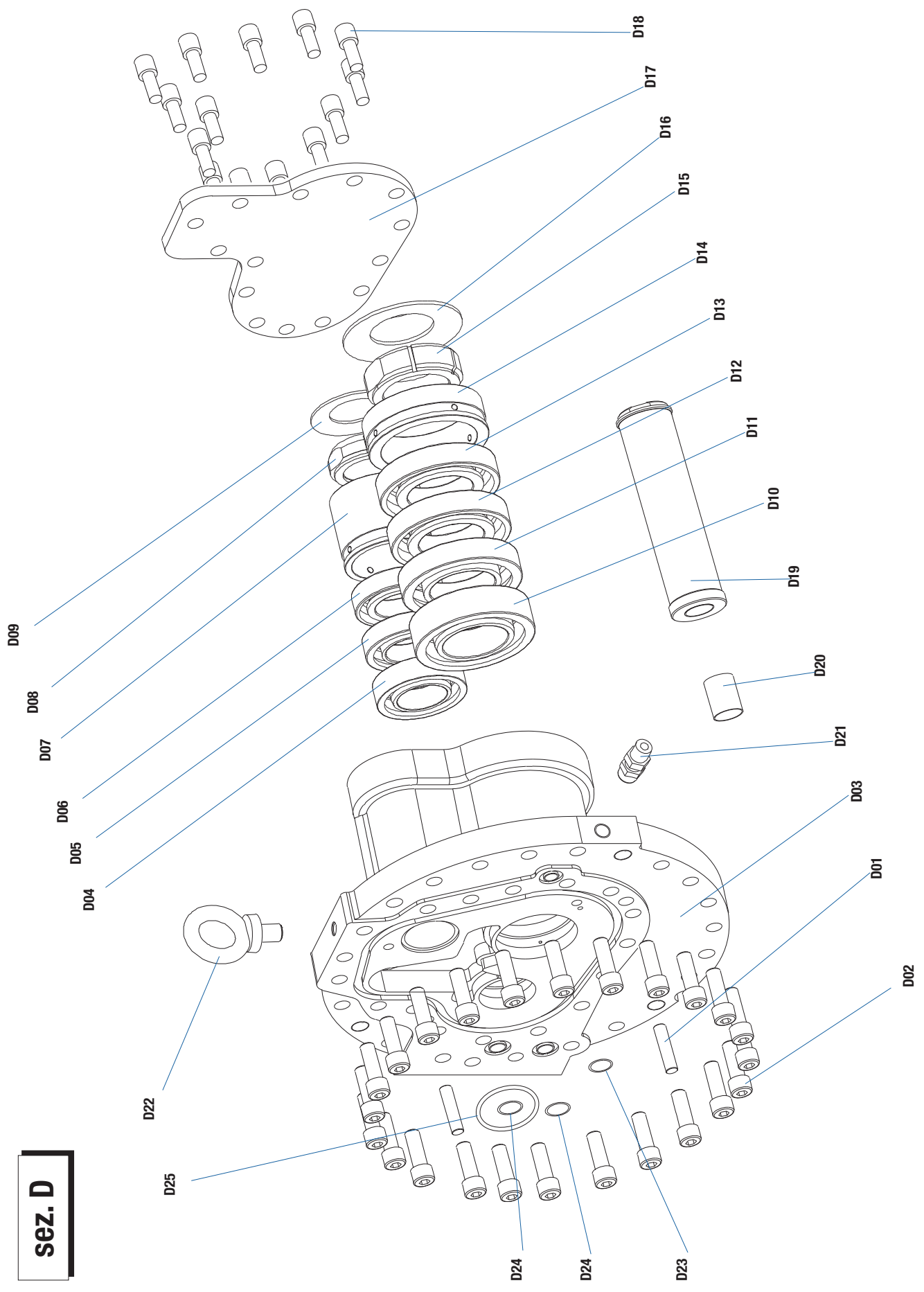
ref. ref. ref. Pos.	descrizione	description	désignation	Benennung	C-TSH8-30 120 Y	C-TSH8-40 120 Y	C-TSH8-40 150 Y	C-TSH8-50 150 Y					
					codice code code Code								
B01	corpo motore	motor housing	corps moteur	Motorgehäuse		1	1	1					
B02	golfare	eyebold	bouchon de fermeture	Ringschraube		1	1	1					
B03	rondella	washer	rondelle	Scheibe	▶ 204	1	1	1					
B04	perno filettato	threaded rod	goupille fileté	Gewindebozeln	▶ 204	1	1	1					
B05	raccordo di bassa pressione	low pressure adapter	raccord basse pression	Saugseiteanschluss		2	2	2					
B06	vite M16x25 ISO4017	screw M16x25 ISO4017	vis M16x25 ISO4017	Schraube M16x25 ISO4017		2	2	2					
B07	staffa di supporto	mounting bracket	semelle de fixation	Montagefuß		1	1	1					
B08	grano M8x10 ISO4029	stop dowel M8x10 ISO4029	vis pour clavette stator M8x10 ISO4029	Sicherung für Paßfeder M8x10 ISO4029	▶ 204	1	1	1					
B09	tappo di tenuta 1/4"NPT	sealant plug 1/4"NPT	bouchon 1/4"NPT	Stopfen 1/4"NPT	▶ 204	1	1	1					
B11	vite M16x55 ISO4762	screw M16x55 ISO4762	vis M16x55 ISO4762	Schraube M16x55 ISO4762		1	1	1					
B12	rondella	washer	rondelle	Scheibe	▶ 204	1	1	1					
B13	rondella per rotore	spacer for rotor	tôle pour rotor	Distanzscheibe für Rotor	▶ 204	1	1	1					
B14	rotore	rotor	rotor	Rotor	▶ 204	1	1	1					
B15	chiavetta del rotore	key for rotor	clavette pour rotor	Paßfeder für Rotor	▶ 204	1	1	1					
B16	chiavetta dello statore	key for stator	clavette pour stator	Paßfeder für Stator	▶ 204	1	1	1					
B17	statore	stator	stator	Stator	▶ 204	1	1	1					

sez. C



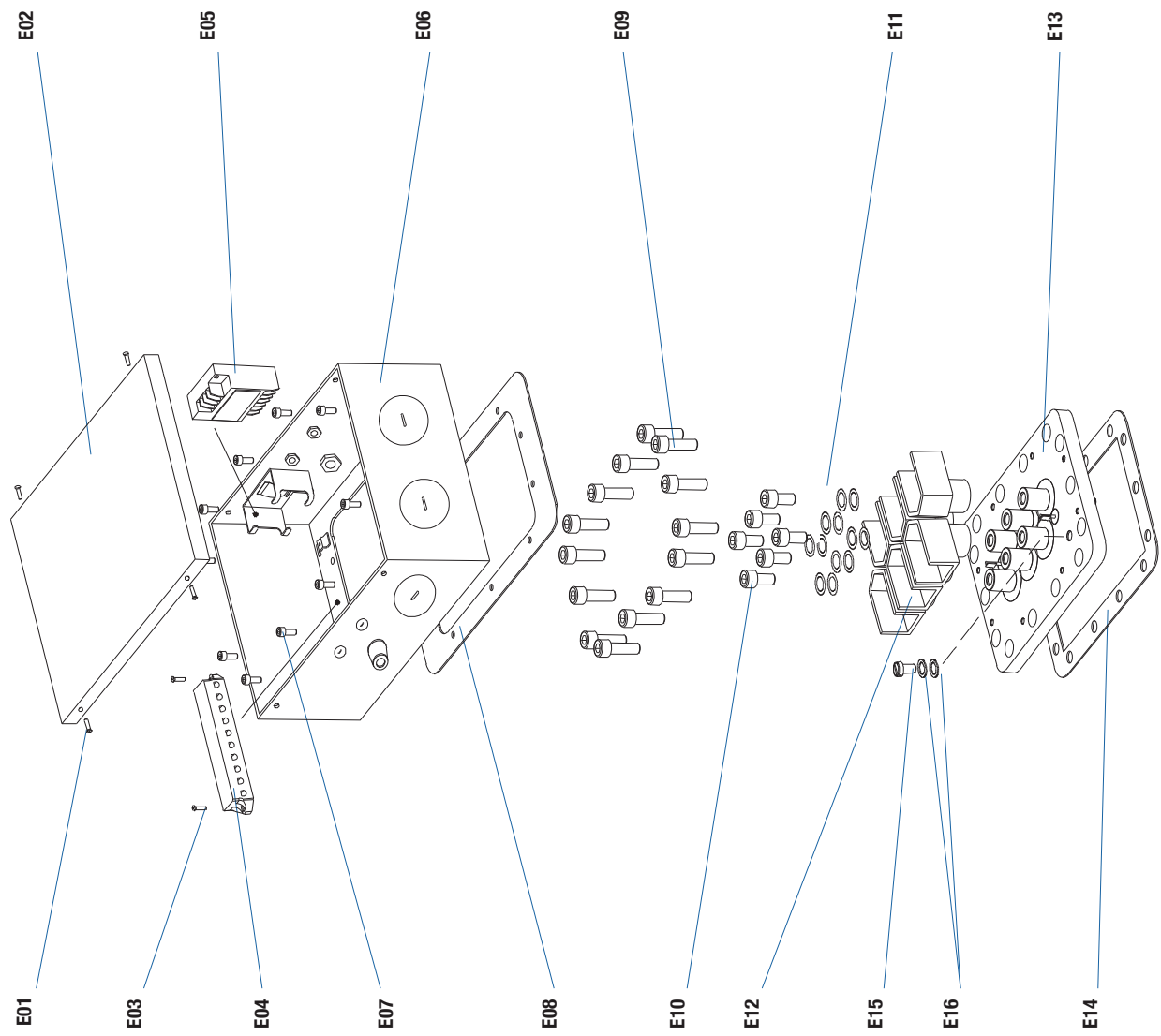
rif. ref. ref. Pos.	description	désignation	Benennung	codice code code Code	C-TSH-30 120 Y	C-TSH-40 120 Y	C-TSH-40 150 Y	C-TSH-50 150 Y
C03	vite M6x16 ISO 4762	screw M6x16 ISO 4762	vis M6x16 ISO 4762	Schraube M6x16 ISO 4762	2	2	2	2
C04	fermo della molla di parzializzazione	spring stopper	fermeture du ressort	Anschlagbolzen	1	1	1	1
C06	flangia circuito interno olio	built-in oil circuit flange	bride pour circuit de lubrification	Flansch für Innenschmierung	1	1	1	1
C07	vite M8x25 ISO 4762	screw M8x25 ISO 4762	vis M8x25 ISO 4762	Schraube M8x25 ISO 4762	4	4	4	4
C08	O-ring	O-ring	O-ring	O-Ring	1	1	1	1
C09	O-ring	O-ring	O-ring	O-Ring	1	1	1	1
C10	tubo olio del dispositivo controllo di capacità	oil tube for capacity control device	conduite d'huile	Ölleitung	1	1	1	1
C11	valvola elettromagnetica controllo di capacità	solenoid valve for capacity control	valve électromagnétique contrôle de capacité	Magnetventil für Leistungsregulierung	1	1	1	1
C12	bobina 230V 50-60Hz	coil 230V 50-60Hz	bobine 230V 50-60Hz	Spule 230V 50-60Hz	1	1	1	1
C13	vite M10x25 ISO4762	screw M10x25 ISO4762	vis M10x25 ISO4762	Schraube M10x25 ISO4762	2	2	2	2
C14	guarnizione	gasket	joint	Dichtung	1	1	1	1
C17	sensore max. temperatura di compressione	sensor for max. discharge temperature	sensor max. température de refoulement	Druckgastemperaturfühler	1	1	1	1
C18	corpo viti	screw housing	corps rotors	Läufergehäuse	1	1	1	1
C19	O-ring	O-ring	O-ring	O-Ring	1	1	1	1
C20	molla del pistone controllo capacità	capacity control spring	ressort contrôle de capacité	Feder Leistungsregulierung	1	1	1	1
C22	pistone controllo capacità (50%)	capacity control piston (50%)	piston contrôle de capacité (50%)	Kolben Leistungsregulierung (50%)	1	1	1	1
C23	O-ring	O-ring	O-ring	O-Ring	1	1	1	1
C24	vite maschio	male screw	vis principal	Hauptläufer	1	1	1	1
C25	cuscinetto a rulli	roller-bearing	roulement à rouleaux	Zylinderrollenlager	1	1	1	1
C26	distanziale	spacer	tôle	Distanzring	1	1	1	1
C27	distanziale	spacer	tôle	Distanzring	1	1	1	1
C28	cuscinetto a rulli	roller-bearing	roulement à rouleaux	Zylinderrollenlager	1	1	1	1
C29	cuscinetto a rulli	roller-bearing	roulement à rouleaux	Zylinderrollenlager	1	1	1	1
C30	vite femmina	female screw	vis secondaire	Nebenläufer	1	1	1	1
C31	spina di accoppiamento 12x50 ISO8734	dowel pin 12x50 ISO8734	goupille cylindrique 12x50 ISO8734	Zylinderstift 12x50 ISO8734	2	2	2	2
C34	valvola interna di sicurezza	relief valve	vanne de sureté	Sicherheitsventil	1	1	1	1
C40	vite M12x45 ISO4762	screw M12x45 ISO4762	vis M12x45 ISO4762	Schraube M12x45 ISO4762	18	18	18	18
C40	vite M12x35 ISO4762	screw M12x35 ISO4762	vis M12x35 ISO4762	Schraube M12x35 ISO4762	6	6	6	6

sez. D



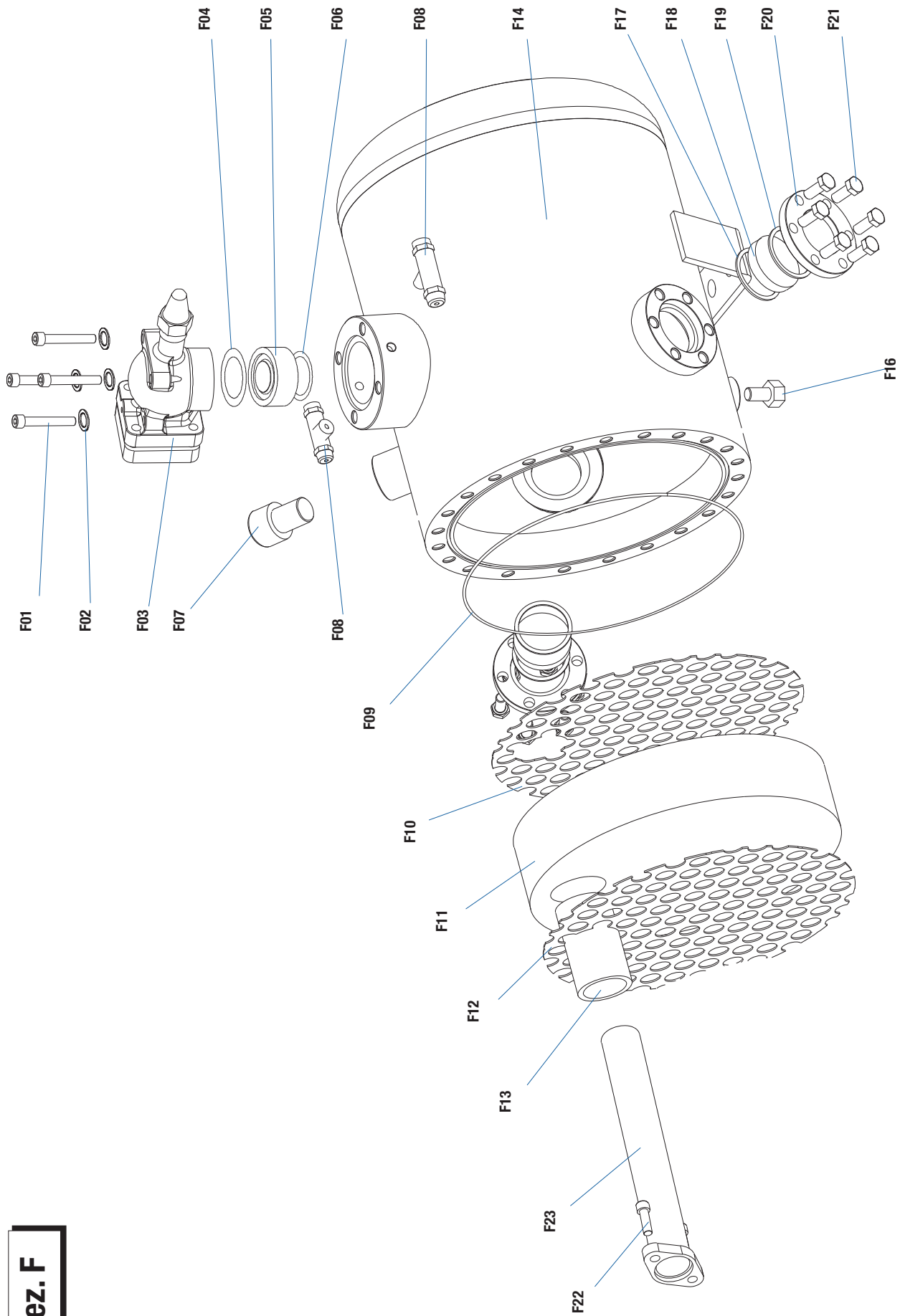
ref. ref. ref. Pos.	descrizione	description	désignation	Benennung	codice code code Code	C-TSH-30 120 Y	C-TSH-40 120 Y	C-TSH-40 150 Y	C-TSH-50 150 Y
D01	spina di accoppiamento	dowel pin	goupille cylindrique	Zylinderstift		2	2	2	2
D02	vite M12x40 ISO4762	screw M12x40 ISO4762	vis M12x40 ISO4762	Schraube M12x40 ISO4762		16	16	16	16
D02	vite M12x90 ISO4762	screw M12x90 ISO4762	vis M12x90 ISO4762	Schraube M12x90 ISO4762		3	3	3	3
D02	perno filettato M12x70	set screw M12x70	goupille filetée M12x70	Gewindebolzen M12x70		4	4	4	4
D03	corpo portacuscinetti	bearings housing	corps roulements	Lagergehäuse		1	1	1	1
D04	cuscinetto a rulli	roller-bearing	roulement à rouleaux	Zylinderrollenlager	▶ 207	1	1	1	1
D05	cuscinetto a sfere	ball-bearing	roulement à billes	Kugellager	▶ 207	1	1	1	1
D06	cuscinetto a sfere	ball-bearing	roulement à billes	Kugellager	▶ 207	1	1	1	1
D07	distanziale	spacer	tôle	Distanzring	▶ 207	1	1	1	1
D08	ghiera di fissaggio	grooved nut	écrou de fixation	Stellmutter	▶ 207	1	1	1	1
D09	molla a tazza	spring	ressort	Druckfeder	▶ 207	1	1	1	1
D10	cuscinetto a rulli	roller-bearing	roulement à rouleaux	Zylinderrollenlager	▶ 207	1	1	1	1
D11	cuscinetto a sfere	ball-bearing	roulement à billes	Kugellager	▶ 207	1	1	1	1
D12	cuscinetto a sfere	ball-bearing	roulement à billes	Kugellager	▶ 207	1	1	1	1
D13	cuscinetto a sfere	ball-bearing	roulement à billes	Kugellager	▶ 207	1	1	1	1
D14	distanziale	spacer	tôle	Distanzring	▶ 207	1	1	1	1
D15	ghiera di fissaggio	grooved nut	écrou de fixation	Stellmutter	▶ 207	1	1	1	1
D16	molla a tazza	spring	ressort	Druckfeder	▶ 207	1	1	1	1
D17	flangia lato compressione	discharge flange	bride de pression	Druckflanschdeckel		1	1	1	1
D18	vite M12x35 ISO4762	screw M12x35 ISO4762	vis M12x35 ISO4762	Schraube M12x35 ISO4762		12	12	12	12
D19	filtro meccanico olio	oil strainer	filtre à huile	ÖlfILTER	T00W210029	1	1	1	1
D20	raccordo filettato	threaded adaptor	manchon vissé	Einschraubnippel		1	1	1	1
D21	attacco economizzatore 5/8"SAE	connection for economizer 5/8"SAE	raccord économiseur 5/8"SAE	Anschluß für Economizer 5/8"SAE		1	1	1	1
D22	golfare	eyebold	bouchon de fermeture	Ringschraube		1	1	1	1
D23	O-ring	O-ring	O-ring	O-Ring	▶ 201	1	1	1	1
D24	O-ring	O-ring	O-ring	O-Ring	▶ 201	2	2	2	2
D25	O-ring	O-ring	O-ring	O-Ring	▶ 201	1	1	1	1

sez. E



rif. ref. Pos.	description	désignation	Benennung	code code code Code	C-TSH8-30 120 Y	C-TSH8-40 120 Y	C-TSH8-40 150 Y	C-TSH8-50 150 Y
E01	vite M5x10 ISO4017	vis M5x10 ISO4017	Schraube M5x10 ISO4017	▶ 210	4	4	4	4
E02	coperchio della scatola terminali	couvercle boîtier électrique	Anschlusskastendeckel	▶ 210	1	1	1	1
E03	vite 3.9x16 ISO7049	vis 3.9x16 ISO7049	Schraube 3.9x16 ISO7049	▶ 210	2	2	2	2
E04	morsettiera ausiliari	boîte à bornes auxiliaires	Klemmleiste	▶ 210	1	1	1	1
E05	modulo elettronico INT69FRY 115/230V	module électronique INT69FRY 115/230V	elektr.-Auslösegerät INT69FRY 115/230V	T00EC45	1	1	1	1
E06	scatola terminali	boîtier électrique	Anschlusskasten	▶ 210	1	1	1	1
E07	vite M6x10 ISO7045	vis M6x10 ISO7045	Schraube M6x10 ISO7045	▶ 210	10	10	10	10
E08	guarnizione	joint	Dichtung	▶ 210	1	1	1	1
E09	vite M10x25 ISO4762	vis M10x25 ISO4762	Schraube M10x25 ISO4762		14	14	14	14
E10	vite zinctropicalizzata M12x20 ISO4762	vis M12x20 ISO4762	Schraube M12x20 ISO4762		6	6	6	6
E11	rondella	rondelle	Scheibe		12	12	12	12
E12	isolatore	plaque isolante	Isolierplatte	T00W2201087 ▶ 211	6	6	6	6
E13	piastra terminali	plaque à bornes	elektr.-Anschlussplatte	▶ 211	1	1	1	1
E14	guarnizione	joint	Dichtung	▶ 201 ▶ 211	1	1	1	1
E15	vite M10x18 ISO4017	vis M10x18 ISO4017	Schraube M10x18 ISO4017		1	1	1	1
E16	rondella	rondelle	Scheibe		2	2	2	2

sez. F



rif. ref. Pos.	description	désignation	Benennung	codice code code Code	C-TSH8-30 120 Y	C-TSH8-40 120 Y	C-TSH8-40 150 Y	C-TSH8-50 150 Y
F01	vite M12x120 ISO4762	screw M12x120 ISO4762	vis M12x120 ISO4762	Schraube M12x120 ISO4762	4	4	4	4
F02	rondella	washer	rondelle	Scheibe	4	4	4	4
F03	rubinetto di compressione	discharge valve	robinet de refoulement	Druckventil	1	1	1	1
F04	guarnizione	gasket	joint	Dichtung	1	1	1	1
F05	valvola di ritorno	check valve	clapet de retenue	Rückschlagventil	1	1	1	1
F06	guarnizione	gasket	joint	Dichtung	1	1	1	1
F07	tappo di carico olio 3/4"NPT	oil charge plug 3/4"NPT	bouchon charge d'huile 3/4"NPT	Stopfen für Ölfüllung 3/4"NPT	1	1	1	1
F08	raccordo di alta pressione	high pressure adaptor	raccord haute pression	Hochdruckanschluß	1	1	1	1
F09	O-ring	O-ring	O-ring	O-ring	1	1	1	1
F10	diaframma del filtro coalescente	oil demister baffle	cloison filtre coalescent	Ölabscheiderfilterblende	1	1	1	1
F11	filtro coalescente	oil demister	filtre coalescent	Ölabscheiderfilter	1	1	1	1
F12	diaframma del filtro coalescente	oil demister baffle	cloison filtre coalescent	Ölabscheiderfilterblende	1	1	1	1
F13	condotta di compressione	discharge duct	conduite de refoulement	Druckleitung	1	1	1	1
F14	separator d'olio	oil separator body	corps séparateur d'huile	Ölabscheidergehäuse	1	1	1	1
F16	tappo 3/8"NPT	plug 3/8"NPT for oil draining	bouchon 3/8"NPT vidange d'huile	Stopfen Ölablass 3/8"NPT	1	1	1	1
F17	guarnizione	gasket	joint	Dichtung	2	2	2	2
F18	spia di livello olio	oil level sight glass	voyant de niveau huile	Ölschauglass	2	2	2	2
F19	guarnizione	gasket	joint	Dichtung	2	2	2	2
F20	flangia della spia di livello olio	flange for oil level sight glass	bride de voyant	Schauglasdeckel	2	2	2	2
F21	vite	screw	vis	Schraube	12	12	12	12
n.i.	riscaldatore olio 230V 300W	oil heater 230V 300W	résistance de carter 230V 300W	Ölheizung 230V 300W	1	1	1	1
F22	vite M10x25 ISO4762	screw M10x25 ISO4762	vis M10x25 ISO4762	Schraube M10x25 ISO4762	2	2	2	2
F23	raccordo flangiato di compressione	discharge adaptor	bride de pression	Druckflansch	1	1	1	1

rif. ref. Pos.	description	désignation	Benennung	codice code Code	C-TSH8-30 120 Y	C-TSH8-40 120 Y	C-TSH8-40 150 Y	C-TSH8-50 150 Y
	ASSIEME RICAMBI	SPARE PART KITS	ENSEMBLE PIÈCES DÉTACHÉES					
201	serie guarnizioni, comprende rif.: A04, A06, A09, C08, C09, C14, C19, C23, D23, D24, D25, E14, F04, F06, F09	gasket kit, includes ref.: A04, A06, A09, C08, C09, C14, C19, C23, D23, D24, D25, E14, F04, F06, F09	Dichtungssatz komplett einschl. Pos.:	T00WK1030	1			
201	serie guarnizioni, comprende rif.: A04, A06, A09, C08, C09, C14, C19, C23, D23, D24, D25, E14, F04, F06, F09	gasket kit, includes ref.: A04, A06, A09, C08, C09, C14, C19, C23, D23, D24, D25, E14, F04, F06, F09	Dichtungssatz komplett einschl. Pos.:	T00WK1040	1	1	1	1
202	ass. filtro di aspirazione, comprende rif.: A04, A05, A06	suction filter kit, includes ref.: A04, A05, A06	Saugfilter komplett einschl. Pos.:	T00WK290000	1	1	1	1
203	ass. rubinetto di aspirazione, comprende rif.: A03, A04, A06	suction valve kit, includes ref.: A03, A04, A06	Saugventil komplett einschl. Pos.:	T00WK100210	1	1	1	1
204	motore elettrico completo 22 kW (30 HP) 380-420/3/50 440-460/3/60 Δ / ΔΔ PWS	complete electric motor 22 kW (30 HP) complete electric motor 22 kW (30 HP)	Einbaumotor 22 kW (30 PS)	T00WK3000000	1			
	comprende rif.: B03, B04, B08, B09, B12, B13, B14, B15, B16, B17	includes ref.: B03, B04, B08, B09, B12, B13, B14, B15, B16, B17	einschl. Pos.:					
204	motore elettrico completo 30 kW (40 HP) 380-420/3/50 440-460/3/60 Δ / ΔΔ PWS	complete electric motor 30 kW (40 HP) complete electric motor 30 kW (40 HP)	Einbaumotor 30 kW (40 PS)	T00WK3000050	1	1	1	1
	comprende rif.: B03, B04, B08, B09, B12, B13, B14, B15, B16, B17	includes ref.: B03, B04, B08, B09, B12, B13, B14, B15, B16, B17	einschl. Pos.:					
204	motore elettrico completo 37 kW (50 HP) 380-420/3/50 440-460/3/60 Δ / ΔΔ PWS	complete electric motor 37 kW (50 HP) complete electric motor 37 kW (50 HP)	Einbaumotor 37 kW (50 PS)	T00WK3000100	1			
	comprende rif.: B03, B04, B08, B09, B12, B13, B14, B15, B16, B17	includes ref.: B03, B04, B08, B09, B12, B13, B14, B15, B16, B17	einschl. Pos.:					
205	ass. valvola elettromagnetica c.c., 230V 50/60Hz comprende rif.: C11, C12, C14	cap. control solenoid valve kit, 230V 50/60Hz ens. valve contrôle de capacité, 230V 50/60Hz	Magn. für Leistungsregulierung, 230V 50/60Hz	T00WK220310	1	1	1	1
		includes ref.: C11, C12, C14	einschl. Pos.:					

rif. ref. ref. Pos.	description	désignation	Benennung	C-TSH8-30 120 Y	C-TSH8-40 120 Y	C-TSH8-40 150 Y	C-TSH8-50 150 Y						
	description	désignation	Benennung	code code code Code									
206	ass. cuscinetti lato aspirazione, comprende rif.: suction side bearings kit, includes ref.: ens. roulements côté aspiration comprenant: Saugseite Lagersatz, einschl. Pos.: C25, C26, C27, C28, C29			T00WK300010	1	1	1	1	1	1	1	1	1
207	ass. cuscinetti lato compressione, comprende rif.: discharge side bearings kit, includes ref.: ens. roulements côté refoulement comprenant: Druckseite Lagersatz einschl. Pos.: D04, D05, D06, D07, D08, D09, D10, D12, D13, D14, D15, D16												
208	ass. rubinetto di compressione, comprende rif.: discharge valve kit, includes ref.: ensemble robinet de refoulement comprenant Druckventil komplett einschl. Pos.: F03, F04, F06			T00WK100200	1	1	1	1	1	1	1	1	1
209	ass. valvola di ritegno, comprende rif.: check valve kit, includes ref.: ensemble clapet de retenue comprenant: Rückschlagventil komplett einschl. Pos.: F04, F05, F06			T00WK160000	1	1	1	1	1	1	1	1	1
210	ass. scatola terminali, comprende rif.: terminal box kit, includes ref.: ensemble boîtier électrique comprenant: Anschließkasten komplett einschl. Pos.: E01, E02, E03, E04, E06, E08			T00W230A33	1	1	1	1	1	1	1	1	1
211	ass. piastra terminali, comprende rif.: terminal plate kit, includes ref.: ensemble boîte à bornes comprenant: Anschließkasten komplett einschl. Pos.: E12, E13, E14			T00WK261020	1	1	1	1	1	1	1	1	1
212	assieme vite maschio/vite femmina, comprende rif.: male/female screws kit, includes ref.: ensemble vis principal/vis secondaire Hauptläufer/Nebenläufer komplett C24, C30			T00WK150000	1	1	1	1	1	1	1	1	1
212	assieme vite maschio/vite femmina, comprende rif.: male/female screws kit, includes ref.: ensemble vis principal/vis secondaire Hauptläufer/Nebenläufer komplett C24, C30			T00WK150010	1	1	1	1	1	1	1	1	1